

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 175

Volume 41

19 June 1998

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EC) No 1262/98 of 18 June 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 1
- Commission Regulation (EC) No 1263/98 of 18 June 1998 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during June 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted 3
- * Commission Regulation (EC) No 1264/98 of 17 June 1998 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature 4
- * Commission Regulation (EC) No 1265/98 of 18 June 1998 supplementing the Annex to Regulation (EC) No 2400/96 on the entry of certain names in the Register of protected designations of origin and protected geographical indications provided for in Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs ⁽¹⁾ 7
- * Commission Regulation (EC) No 1266/98 of 18 June 1998 amending Regulation (EC) No 996/97 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91 9
- * Commission Regulation (EC) No 1267/98 of 18 June 1998 laying down, for the period 1 July 1998 to 30 June 1999, detailed rules of application for the tariff quotas for beef provided for in Council Regulation (EC) No 1926/96 for Estonia, Latvia and Lithuania 11

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

* Commission Regulation (EC) No 1268/98 of 18 June 1998 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies	15
* Commission Regulation (EC) No 1269/98 of 18 June 1998 fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1167/98	22
* Commission Regulation (EC) No 1270/98 of 18 June 1998 on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community	24
Commission Regulation (EC) No 1271/98 of 18 June 1998 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98	29
Commission Regulation (EC) No 1272/98 of 18 June 1998 fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97	30
Commission Regulation (EC) No 1273/98 of 18 June 1998 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1078/98	31

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

98/389/EC:

* Commission Decision of 19 May 1998 amending for the second time Decisions 96/534/EC and 96/535/EC on financial assistance from the Community for storage of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine in Italy and the United Kingdom ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1358)	32
---	----

98/390/EC:

* Commission Decision of 20 May 1998 approving the monitoring plan for the detection of residues or substances in live animals and animal products presented by Italy ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1378/1)	34
--	----

98/391/EC:

* Commission Decision of 20 May 1998 approving the monitoring plan for the detection of residues or substances in live animals and animal products presented by Ireland ⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 1378/2)	35
--	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1262/98
of 18 June 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 June 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	066	45,5
	999	45,5
0707 00 05	052	93,9
	999	93,9
0709 90 70	052	54,6
	999	54,6
0805 30 10	378	60,7
	382	60,9
	388	69,8
	528	59,8
	999	62,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	76,8
	400	91,3
	404	91,1
	508	79,1
	512	77,0
	524	101,5
	528	69,5
	800	188,8
	804	105,8
	999	97,9
	999	210,2
0809 10 00	052	210,2
	999	210,2
0809 20 95	052	274,7
	064	185,4
	068	210,8
	400	267,5
	616	204,4
0809 40 05	999	228,6
	624	221,1
	999	221,1

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1263/98
of 18 June 1998

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during June 1998 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in Canada may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 759/98 ⁽²⁾, and in particular Article 12a(8) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1445/95 lays down, in Article 12a, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2051/96 ⁽³⁾, laying down certain detailed rules for granting of assistance for the export of beef and veal which may benefit from a special import treatment in Canada, as amended by Regulation (EC) No 2333/96 ⁽⁴⁾;

Whereas Regulation (EC) No 2051/96 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms per calendar year; whereas no applications were submitted for

export licences for beef and veal for the month of June 1998,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No applications for export licences were lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EC) No 2051/96 for the month of June 1998.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Article 12a of Regulation (EC) No 1445/95 during the first five days of the month of July 1998 the total quantity available being 5 000 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽²⁾ OJ L 105, 4. 4. 1998, p. 7.

⁽³⁾ OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 317, 6. 12. 1996, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1264/98
of 17 June 1998
concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987⁽¹⁾ on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1048/98⁽²⁾, and in particular Article 9,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and those rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivision to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff and other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to the present Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is accepted that binding tariff information issued by the customs authorities of Member States in respect of the classification of goods in the combined nomenclature and which do not conform to the rights established by this Regulation, can continue to be invoked, under the provisions in Article 12(6) of Council

Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of three months by the holder;

Whereas the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee has not delivered an opinion within the time set by its chairman as regards products No 2, 4, 6 and 7 in the annexed table;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee as regards products No 1, 3 and 5,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

Binding tariff information issued by the customs authorities of Member States which do not conform to the rights established by this Regulation can continue to be invoked under the provisions of Article 12(6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of three months.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 June 1998.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 256, 7. 9. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ L 151, 21. 5. 1998, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

ANNEX

Description of goods	Heading number	Reasons
(1)	(2)	(3)
1. A powder, consisting of 80 % by weight of whole milk powder and 20 % by weight of lactoserum, with the following constituents (% by weight): — water: 5 — protein: 21 — milk fat: 24 — ash: 6 — lactose: 44	0404 90 23	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 0404, 0404 90 and 0404 90 23
2. A powder, consisting of 80 % by weight of milk powder and 20 % by weight of other ingredients (8 % lactose, 11,8 % malto-dextrin with a reducing sugar content, expressed as dextrose on the dry substance, exceeding 10 % but less than 20 %, and minerals, lecithin and vitamins), with the following constituents (% by weight): — lactose: 41 — milk fat: 21 — milk protein: 21 — malto-dextrin: 12	0404 90 83	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 0404, 0404 90 and 0404 90 83
3. Product in the form of a block of irregular yellowish/greyish granules with a cheese smell, frozen, with the following characteristics (% by weight): — dry matter: 60 — milk fat: 28 — protein: 27 — whey protein: 3,5 — lactose: 1,0 — ash: 3,3 — sodium chloride: 0,7	0406 10 20	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 0406, 0406 10 and 0406 10 20 Because of the small lactose and whey protein content the product should be regarded as a curd
4. Food preparation in the form of a ball, capable of being consumed in a single mouthful, coated with gum arabic, mainly consisting of milk chocolate, sugar, rum, shredded coconut, cocoa paste and cocoa butter	1806 90 11	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature, Additional Note 2 to Chapter 18 and by the wording of CN codes 1806, 1806 90 and 1806 90 11
5. Food supplement in capsules containing malto-dextrin (70 %), magnesium stearate (3 %) and ascorbic acid (0,5 %) with added lactic ferments (<i>Bifidobacterium breve</i> and <i>B. longum</i> , <i>Lactobacillus acidophilus</i> and <i>L. rhamnosus</i> , approximately 1 billion per gram)	2106 90 98	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 2106, 2106 90 and 2106 90 98
6. Mixture of rape oil (98 %) and petrol (2 %)	3824 90 95	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 3824, 3824 90 and 3824 90 95 The addition of 2 % petrol confers the character of a fuel to the product

Description of goods	Heading number	Reasons
(1)	(2)	(3)
7. Mixture of rape oil (98 %) and a mixture (2 %) consisting of diesel and other heavy oils	3824 90 95	Classification is determined by General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 3824, 3824 90 and 3824 90 95 The addition of 2 % of a mixture of diesel and other heavy oil confers the character of a fuel to the product

COMMISSION REGULATION (EC) No 1265/98

of 18 June 1998

supplementing the Annex to Regulation (EC) No 2400/96 on the entry of certain names in the Register of protected designations of origin and protected geographical indications provided for in Council Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2081/92 of 14 July 1992 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1068/97 ⁽²⁾, and in particular Article 6(3) and (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 2081/92, France and Portugal have sent the Commission applications for the registration of certain names as geographical indications or designations of origin;

Whereas, pursuant to Article 6(1) of that Regulation, those applications were found to meet all the requirements laid down therein, and in particular to contain all the information required pursuant to Article 4 thereof;

Whereas no statement of objection was made to the Commission pursuant to Article 7 of that Regulation following the publication in the *Official Journal of the European Communities* ⁽³⁾ of the names listed in the Annex hereto;

Whereas those names should therefore be entered in the Register of protected designations of origin and protected

geographical indications and hence be protected throughout the Community as protected designations of origin or geographical indications;

Whereas the Annex hereto supplements the Annex to Commission Regulation (EC) No 2400/96 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 195/98 ⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The names in the Annex hereto are hereby added to the Annex to Regulation (EC) No 2400/96 and entered in the Register of protected designations of origin and protected geographical indications provided for in Article 6(3) of Regulation (EEC) No 2081/92 as protected designations of origin (PDO) or protected geographical indications (PGI).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 208, 24. 7. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 156, 13. 6. 1997, p. 10.

⁽³⁾ OJ C 273, 9. 9. 1997, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 327, 18. 12. 1996, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ L 20, 27. 1. 1998, p. 20.

*ANNEX***1. Products listed in Annex II to the EC Treaty and intended for human consumption***Meat products:*

PORTUGAL:

Salpicão de Vinhais (PGI)

Chouriça de Carne de Vinhais or Linguiça de Vinhais (PGI)

Cheeses:

PORTUGAL:

Queijo do Pico (PDO)

2. Foodstuffs listed in Annex I to Regulation (EEC) No 2081/92*Fresh fish, molluscs and crustaceans and ... products:*

FRANCE:

Coquille St. Jacques des Côtes d'Armor (PGI)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1266/98

of 18 June 1998

amending Regulation (EC) No 996/97 on the opening and administration of an import tariff quota for frozen thin skirt of bovine animals falling within CN code 0206 29 91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1095/96 of 18 June 1996 on the implementation of the concessions set out in Schedule CXL drawn up in the wake of the conclusion of the GATT XXIV.6 negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 1(1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 996/97⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 260/98⁽³⁾, lays down detailed rules for the application of an import quota of 1 500 tonnes of frozen thin skirt on a multiannual basis; whereas the way in which certificates of authenticity are to be filled in should be specified and the entries to be made in import licences relating thereto should be supplemented;

Whereas certain eligibility criteria for prospective operators should be clarified and harmonised in line with the criteria for other import schemes;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 996/97 is hereby amended as follows:

1. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. The import of the quantities of meat referred to in Article 1(3) shall be subject to the presentation of an import licence.

2. Licence applications and licences themselves shall contain the following entries:

(a) in Section 8, the country of origin;

(b) in Section 20, at least one of the following:

- Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 996/97]
- Mellemgulv (forordning (EF) nr. 996/97)
- Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 996/97)
- Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 996/97]
- Thin skirt (Regulation (EC) No 996/97)
- Hampe [règlement (CE) n° 996/97]
- Pezzi detti «hampes» [regolamento (CE) n. 996/97]
- Omloop (Verordening (EG) nr. 996/97)
- Diafragma [Reglamento (CE) n° 996/97]
- Kuveliha (asetus (EY) N:o 996/97)
- Mellangärde (förordning (EG) nr 996/97).

3. Import licences shall expire on 30 June following the date of issue.'

2. The following paragraph 4 is added to Article 3:

'4. The original and copies thereof may be typed or hand-written. In the latter case, they must be completed in black ink and in block capitals'.

3. In Article 5(3) the words 'referred to in Article 11(1)' are deleted.

4. Article 7(a) is replaced by the following:

'(a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, when submitting their application, must prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member State concerned that they have traded in beef and veal with non-member countries at least once during the previous 12 months; they must be entered on a national VAT register.'

5. Article 7(c) and (d) is repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 146, 20. 6. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 144, 4. 6. 1997, p. 6.

⁽³⁾ OJ L 25, 31. 1. 1998, p. 42.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1267/98

of 18 June 1998

laying down, for the period 1 July 1998 to 30 June 1999, detailed rules of application for the tariff quotas for beef provided for in Council Regulation (EC) No 1926/96 for Estonia, Latvia and Lithuania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1926/96 of 7 October 1996 establishing certain concessions in the form of Community tariff quotas for certain agricultural products and providing for the adjustment, as an autonomous and transitional measure, of certain agricultural concessions provided for in the agreements on free trade and trade-related matters with Estonia, Latvia and Lithuania, to take account of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round Multilateral Trade Negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97⁽³⁾, and in particular Article 9(2) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1926/96 provides for certain annual tariff quotas for products made from beef and veal; whereas imports under those quotas qualify for an 80 % reduction in the customs duties set out in the Common Customs Tariff (CCT); whereas detailed rules of application for these quotas, for the period 1 July 1998 to 30 June 1999, should be laid down;

Whereas to ensure orderly importation of the quantities laid down for the period 1 July 1998 to 30 June 1999, they should be staggered over the year of import;

Whereas, while the provisions of the abovementioned agreements intended to guarantee the origin of the product should be complied with, the administration of the arrangements should be based on import licences; whereas, to that end, detailed rules should be laid down on, in particular, the submission of applications and the information which must appear in applications and licences, notwithstanding certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance

fixing certificates for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1044/98⁽⁵⁾, and Commission Regulation (EC) No 1445/95 of 26 June 1995 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector and repealing Regulation (EEC) No 2377/80⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 759/98⁽⁷⁾; whereas provision should also be made for the licences to be issued after a period for consideration and, where necessary, the application of a single percentage reduction;

Whereas, in view of the risk of speculation inherent in these arrangements for beef and veal, clear conditions should be laid down as regards access by operators; whereas verification of the abovementioned conditions requires that applications be submitted in the Member State in which the importer is entered into the value-added tax register;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 1 July 1998 to 30 June 1999, the following may be imported in accordance with this Regulation under the tariff quotas opened by Regulation (EC) No 1926/96:

- 1 725 tonnes of fresh, refrigerated or frozen beef and veal falling within CN codes 0201 and 0202, originating in Lithuania, Latvia and Estonia. The serial number of the quota shall be 09.4561,
- 230 tonnes of products falling within CN code 1602 50 10, originating in Latvia. The serial number of the quota shall be 09.4562.

⁽¹⁾ OJ L 254, 8. 10. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 149, 20. 5. 1998, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁷⁾ OJ L 105, 4. 4. 1998, p. 7.

2. The rates of customs duty fixed in the CCT shall be reduced by 80 % for the quantities indicated in paragraph 1.

3. The quantities indicated in paragraph 1 may be imported as follows:

- 50 % in the period 1 July to 31 December 1998,
- 50 % in the period 1 January to 30 June 1999.

If, during the period 1 July 1998 to 30 June 1999, the quantities for which licence applications are submitted for the period specified in the first indent are less than those available, the balances shall be added to the quantities available for the following period.

Article 2

1. In order to qualify for the import quotas referred to in Article 1:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member State concerned that they have been active in trade in beef and veal with third countries at least once during the last 12 months and are entered in a national VAT register;
- (b) licence applications must be submitted only in the Member State in which the applicant is registered;
- (c) for each of the groups of products referred to in the first and second indents of Article 1(1):
 - licence applications must cover a minimum of 15 tonnes of product without exceeding the quantity available in the period concerned,
 - applicants may submit only one application,
 - where an applicant submits more than one application for a group, all his applications for that group shall be rejected;
- (d) in Section 8 of licence applications and licences, the following shall be entered:
 - in the case of the first indent of Article 1(1), the countries of origin,
 - in the case of the second indent of Article 1(1), the country of origin.

The licence shall carry with it an obligation to import from one or more of the countries indicated in it;

- (e) in Section 20 of licence applications and licences, at least one of the following shall be entered:
 - Regulamento (CE) n° 1267/98
 - Forordning (EF) nr. 1267/98
 - Verordnung (EG) Nr. 1267/98
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1267/98
 - Regulation (EC) No 1267/98
 - Règlement (CE) n° 1267/98

- Regolamento (CE) n. 1267/98
- Verordening (EG) nr. 1267/98
- Regulamento (CE) n° 1267/98
- Asetus (EY) N:o 1267/98
- Förordning (EG) nr 1267/98.

2. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EC) No 1445/95, in Section 16 of licence applications and licences CN codes 0201 and 0202 or CN code 1602 50 10 shall be entered.

Article 3

1. Licence applications may be submitted only:

- between 7 and 17 July 1998, and
- between 2 and 12 February 1999.

2. Member States shall notify the Commission, within five working days of the end of the period for the submission of applications, of applications received.

Notification shall comprise a list of applicants broken down by quantity applied for, nomenclature code and country of origin of the products.

All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or fax, drawn up, where applications have been received, in accordance with the model set out in the Annex.

3. The Commission shall decide as soon as possible the extent to which licence applications may be issued for each group of products referred to in each indent of Article 1(1). Where the quantities for which licence applications have been submitted exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction for the groups of products referred to in each indent of Article 1(1).

4. Subject to the Commission's decision to accept applications, licences shall be issued promptly.

5. Licences shall be valid throughout the Community.

Article 4

1. Without prejudice to this Regulation, Regulations (EEC) No 3719/88 and (EC) No 1445/95 shall apply.

2. Notwithstanding Article 3 of Regulation (EC) No 1445/95, licences shall be valid for 180 days from their date of issue within the meaning of Article 21(2) of Regulation (EEC) No 3719/88. However, no licence shall be valid after 30 June 1999.

Article 5

Products shall benefit from the duties referred to in Article 1 on presentation of an EUR.1 movement certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 3 annexed to the free-trade agreements or a declaration by the exporter in accordance with the said Protocol.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Fax: (32 2) 296 60 27

(Application of Regulation (EC) No 1267/98)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DG VI/D/2 — BEEF AND VEAL

APPLICATIONS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED CCT DUTIES

Date: Period:

Member State:

Country of origin	Number of applicant ⁽¹⁾	Applicant (name and address)	Quantity (tonnes)	CN code
Total quantity applied for:				

Member State: fax number:

telephone number:

(¹) Continuous numbering.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1268/98

of 18 June 1998

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽⁴⁾, subject to certain special exceptions which are necessary;

Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sale shall take place of:

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Belgian intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Danish intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the German intervention agency,

— approximately 300 tonnes of bone-in hindquarters held by the Spanish intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the French intervention agency,

— approximately 300 tonnes of bone-in hindquarters held by the Italian intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Irish intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Dutch intervention agency,

— approximately 100 tonnes of bone-in hindquarters held by the Austrian intervention agency,

— approximately 1,5 tonnes of bone-in hindquarters held by the Swedish intervention agency,

— approximately 800 tonnes of boneless beef held by the French intervention agency,

— approximately 1 200 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency,

— approximately 1 418 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency,

— approximately 1 tonne of boneless beef held by the Danish intervention agency.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

(a) the quantities of beef offered for sale; and

(b) the deadline and place for submitting tenders.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 22 June 1998 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

7. Notwithstanding Article 17 of Regulation (EEC) No 2173/79, in the case of the boneless beef referred to in paragraph (c) of Annex I, the quantity available for each cut shall constitute the minimum quantity to be tendered for.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be ECU 120 per tonne.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos (¹)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (¹)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (¹)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (¹)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (¹)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (¹)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (¹)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (¹)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (¹)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (¹)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (¹)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

BELGIQUE/BELGIË	— Quartiers arrière/Achtersvoeten	100
DANMARK	— Bagfjerdinger	100
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	100
ESPAÑA	— Cuartos traseros	300
FRANCE	— Quartiers arrière	100
IRELAND	— Hindquarters	100
ITALIA	— Quarti posteriori	300
NEDERLAND	— Achtersvoeten	100
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	100
SVERIGE	— Bakkvartsparter	1,5

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DANMARK	— Tyksteg (INT 15)	1
FRANCE	— Semelle (INT 14)	200
	— Rumsteak (INT 16)	200
	— Faux-filet (INT 17)	200
	— Entrecôte (INT 19)	200
IRELAND	— Intervention topside (INT 13)	200
	— Intervention silverside (INT 14)	200
	— Intervention fillet (INT 15)	200
	— Intervention rump (INT 16)	200
	— Intervention striploin (INT 17)	200
	— Intervention forerib (INT 19)	200
UNITED KINGDOM	— Intervention thick flank (INT 12)	200
	— Intervention topside (INT 13)	200
	— Intervention silverside (INT 14)	200
	— Intervention fillet (INT 15)	200
	— Intervention rump (INT 16)	200
	— Intervention striploin (INT 17)	200
	— Intervention forerib (INT 19)	200

c) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM ⁽²⁾	— Intervention shank (INT 11)	1
	— Intervention thick flank (INT 12)	1,2
	— Intervention topside (INT 13)	1,8
	— Intervention silverside (INT 14)	1,6
	— Intervention fillet (INT 15)	0,5
	— Intervention rump (INT 16)	1
	— Intervention striploin (INT 17)	1
	— Intervention flank (INT 18)	2,5
	— Intervention forerib (INT 19)	0,8
	— Intervention shin (INT 21)	0,5
	— Intervention shoulder (INT 22)	2,5
	— Intervention brisket (INT 23)	1,1
	— Intervention forequarter (INT 24)	2,5

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

⁽²⁾ Los productos que se ofrecen a la venta han sido objeto de compras de intervención de conformidad con lo dispuesto en la letra c) del artículo 1 de los Reglamentos de la Comisión (CE) n° 1788/96 (DO L 233 de 14. 9. 1996, p. 18), 1960/96 (DO L 259 de 12. 10. 1996, p. 1), 2045/96 (DO L 274 de 26. 10. 1996, p. 2), 2195/96 (DO L 293 de 16. 11. 1996, p. 5), 2301/96 (DO L 311 de 30. 11. 1996, p. 43), y 2378/96 (DO L 325 de 14. 12. 1996, p. 9).

⁽²⁾ De produkter, der sælges, blev opkøbt til intervention i henhold til artikel 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1788/96 (EFT L 233 af 14. 9. 1996, s. 18), (EF) nr. 1960/96 (EFT L 259 af 12. 10. 1996, s. 1), (EF) nr. 2045/96 (EFT L 274 af 26. 10. 1996, s. 2), (EF) nr. 2195/96 (EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 5), (EF) nr. 2301/96 (EFT L 311 af 30. 11. 1996, s. 43), og (EF) nr. 2378/96 (EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 9).

⁽²⁾ Die zum Verkauf angebotenen Erzeugnisse wurden gemäß Artikel 1 Buchstabe c) der Verordnungen der Kommission (EG) Nr. 1788/96 (ABl. L 233 vom 14. 9. 1996, S. 18), (EG) Nr. 1960/96 (ABl. L 259 vom 12. 10. 1996, S. 1), (EG) Nr. 2045/96 (ABl. L 274 vom 26. 10. 1996, S. 2), (EG) Nr. 2195/96 (ABl. L 293 vom 16. 11. 1996, S. 5), (EG) Nr. 2301/96 (ABl. L 311 vom 30. 11. 1996, S. 43) und (EG) Nr. 2378/96 (ABl. L 325 vom 14. 12. 1996, S. 9) zur Intervention angekauft.

⁽²⁾ Τα προς πώληση διατιθέμενα προϊόντα έχουν αγοραστεί στην παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο γ) των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1788/96 (ΕΕ L 233 της 14. 9. 1996, σ. 18), (ΕΚ) αριθ. 1960/96 (ΕΕ L 259 της 12. 10. 1996, σ. 1), (ΕΚ) αριθ. 2045/96 (ΕΕ L 274 της 26. 10. 1996, σ. 2), (ΕΚ) αριθ. 2195/96 (ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 5), (ΕΚ) αριθ. 2301/96 (ΕΕ L 311 της 30. 11. 1996, σ. 43) και (ΕΚ) αριθ. 2378/96 (ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 9).

⁽²⁾ The products put up for sale have been bought into intervention in accordance with Article 1(c) of Commission Regulations (EC) No 1788/96 (OJ L 233, 14. 9. 1996, p. 18), (EC) No 1960/96 (OJ L 259, 12. 10. 1996, p. 1), (EC) No 2045/96 (OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 2), (EC) No 2195/96 (OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 5), (EC) No 2301/96 (OJ L 311, 30. 11. 1996, p. 43), and (EC) No 2378/96 (OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 9).

⁽²⁾ Les produits mis en vente ont été achetés à l'intervention conformément à l'article 1^{er}, point c), des règlements (CE) n° 1788/96 (JO L 233 du 14. 9. 1996, p. 18), (CE) n° 1960/96 (JO L 259 du 12. 10. 1996, p. 1), (CE) n° 2045/96 (JO L 274 du 26. 10. 1996, p. 2), (CE) n° 2195/96 (JO L 293 du 16. 11. 1996, p. 5), (CE) n° 2301/96 (JO L 311 du 30. 11. 1996, p. 43) et (CE) n° 2378/96 (JO L 325 du 14. 12. 1996, p. 9).

⁽²⁾ I prodotti immessi in commercio sono stati acquistati all'intervento in conformità dell'articolo 1, lettera c), dei regolamenti della Commissione (CE) n. 1788/96 (GU L 233 del 14. 9. 1996, pag. 18), (CE) n. 1960/96 (GU L 259 del 12. 10. 1996, pag. 1), (CE) n. 2045/96 (GU L 274 del 26. 10. 1996, pag. 2), (CE) n. 2195/96 (GU L 293 del 16. 11. 1996, pag. 5), (CE) n. 2301/96 (GU L 311 del 30. 11. 1996, pag. 43), e (CE) n. 2378/96 (GU L 325 del 14. 12. 1996, pag. 9).

-
- (²) De te koop aangeboden producten zijn bij interventie aangekocht overeenkomstig artikel 1, onder c), van de Verordeningen (EG) nr. 1788/96 (PB L 233 van 14.9.1996, blz. 18), (EG) nr. 1960/96 (PB L 259 van 12.10.1996, blz. 1), (EG) nr. 2045/96 (PB L 274 van 26.10.1996, blz. 2), (EG) nr. 2195/96 (PB L 293 van 16.11.1996, blz. 5), (EG) nr. 2301/96 (PB L 311 van 30.11.1996, blz. 43) en (EG) nr. 2378/96 (PB L 325 van 14.12.1996, blz. 9) van de Commissie.
- (²) Os produtos colocados à venda foram comprados em intervenção, em conformidade com a alínea c) do artigo 1º, dos Regulamentos da Comissão (CE) nº 1788/96 (JO L 233 de 14. 9. 1996, p. 18), (CE) nº 1960/96 (JO L 259 de 12. 10. 1996, p. 1), (CE) nº 2045/96 (JO L 274 de 26. 10. 1996, p. 2), (CE) nº 2195/96 (JO L 293 de 16. 11. 1996, p. 5), (CE) nº 2301/96 (JO L 311 de 30. 11. 1996, p. 43) e (CE) nº 2378/96 (JO L 325 de 14. 12. 1996, p. 9).
- (²) Myyntiin saatetut tuotteet on ostettu intrentioon komission asetusten (EY) N:o 1788/96 (EYVL L 233, 14.9.1996, s. 18), (EY) N:o 1960/96 (EYVL L 259, 12.10.1996, s. 1), (EY) N:o 2045/96 (EYVL L 274, 26.10.1996, s. 2), (EY) N:o 2195/96 (EYVL L 293, 16.11.1996, s. 5), (EY) N:o 2301/96 (EYVL L 311, 30.11.1996, s. 43) ja (EY) N:o 2378/96 (EYVL L 325, 14.12.1996, s. 9).
- (²) De produkter som bjuds ut till försäljning har köpts upp för intervention i enlighet med artikel 1 c i kommissionens förordning (EG) nr 1788/96 (EGT L 233, 14.9.1996, s. 18), (EG) nr 1960/96 (EGT L 259, 12.10.1996, s. 1), (EG) nr 2045/96 (EGT L 274, 26.10.1996, s. 2), (EG) nr 2195/96 (EGT L 293, 16.11.1996, s. 5), (EG) nr 2301/96 (EGT L 311, 30.11.1996, s. 43) och (EG) nr 2378/96 (EGT L 325, 14.12.1996, s. 9).
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/telefax: (32-2)
230 25 33/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; telefax: (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

SVERIGE

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn: (46-36) 15 50 00; telex: 70991 SJV-S; fax: (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

COMMISSION REGULATION (EC) No 1269/98**of 18 June 1998****fixing the minimum selling prices for beef put up for sale under the invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 1167/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97 ⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas tenders have been invited for certain quantities of beef fixed by Commission Regulation (EC) No 1167/98 ⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 9 of Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95 ⁽⁵⁾, the minimum selling prices for meat put up for sale by tender should be fixed, taking into account tenders submitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices for beef for the invitation to tender held in accordance with Regulation (EC) No 1167/98 for which the time limit for the submission of tenders was 9 June 1998 are as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 162, 5. 6. 1998, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestepriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices expressed in ECU per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton
Estado-membro	Produtos	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i ecu per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα —
Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso —
Luullinen naudanliha — Kött med ben**

BELGIQUE/BELGIË	— Quartiers arrière/Achtersvoeten	1 785
DANMARK	— Bagfjerdinger	1 805
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 819
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 987
FRANCE	— Quartiers arrière	1 775
IRELAND	— Hindquarters	1 799
ITALIA	— Quarti posteriori	1 949
NEDERLAND	— Achtersvoeten	1 775
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	2 013

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα —
Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne
desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Semelle (INT 14)	2 401
	— Rumsteak (INT 16)	2 616
	— Faux-filet (INT 17)	4 205
	— Entrecôte (INT 19)	2 960
IRELAND	— Intervention topside (INT 13)	3 147
	— Intervention silverside (INT 14)	2 406
	— Intervention fillet (INT 15)	8 705
	— Intervention rump (INT 16)	3 140
	— Intervention striploin (INT 17)	5 201
	— Intervention forerib (INT 19)	7 749
UNITED KINGDOM	— Intervention topside (INT 13)	3 304
	— Intervention silverside (INT 14)	2 639
	— Intervention fillet (INT 15)	7 095
	— Intervention rump (INT 16)	3 906
	— Intervention striploin (INT 17)	4 791
	— Intervention forerip (INT 19)	2 930

COMMISSION REGULATION (EC) No 1270/98

of 18 June 1998

on the sale by tender of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2634/97⁽²⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created stocks in several Member States; whereas, in order to prevent an excessive prolongation of storage, part of these stocks should be sold by tender for processing in the Community;

Whereas the sale should be made subject to the rules laid down by Commission Regulations (EEC) No 2173/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95⁽⁴⁾, (EEC) No 3002/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 770/96⁽⁶⁾ and (EEC) No 2182/77⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2417/95, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas, with a view to ensuring a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79;

Whereas provision should be made for derogations from Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, in view of the administrative difficulties which application of this point creates in the Member States concerned;

Whereas in order to ensure optimum monitoring of the destination of beef from intervention stocks, control measures should be taken, in addition to the measures provided for in Regulation (EEC) No 3002/92, which are based on physical inspection of quantities and qualities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

1. The sale shall take place of intervention products of:

- approximately 44 tonnes of bone-in hindquarters held by the Danish intervention agency,
- approximately 2 tonnes of bone-in forequarters and 2 tonnes of bone-in hindquarters held by the Austrian intervention agency,
- approximately 477 tonnes of bone-in forequarters and 65 tonnes of bone-in hindquarters held by the Spanish intervention agency.

The products put up for sale have been bought into intervention in accordance with Article 1(c) of Commission Regulations (EC) No 1788/96⁽⁸⁾, (EC) No 1960/96⁽⁹⁾, (EC) No 2045/96⁽¹⁰⁾, (EC) No 2195/96⁽¹¹⁾, (EC) No 2301/96⁽¹²⁾ and (EC) No 2378/96⁽¹³⁾.

Detailed information concerning quantities is given in Annex I.

2. Subject to the provisions of this Regulation the products referred to in paragraph 1 shall be sold in accordance with Regulations (EEC) No 2173/79, in particular Titles II and III thereof, (EEC) No 2182/77 and (EEC) No 3002/92.

Article 2

1. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, the provisions of and Annexes to this Regulation shall serve as a general notice of invitation to tender.

The intervention agencies concerned shall draw up a notice of invitation to tender which shall include the following:

- (a) the quantities of beef offered for sale; and
- (b) the deadline and place for submitting tenders.

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 356, 31. 12. 1997, p. 13.

⁽³⁾ OJ L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 248, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ L 104, 27. 4. 1996, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ L 233, 14. 9. 1996, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ L 259, 12. 10. 1996, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 2.

⁽¹¹⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ L 311, 30. 11. 1996, p. 43.

⁽¹³⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 9.

2. Interested parties may obtain the details of the quantities available and the places where the products are stored from the addresses listed in Annex II to this Regulation. The intervention agencies shall, in addition, display the notice referred to in paragraph 1 at their head offices and may publish it in other ways.

3. For each product mentioned in Annex I the intervention agencies concerned shall sell first the meat which has been stored the longest.

4. Only tenders which reach the intervention agencies concerned by 12 noon on 23 June 1998 shall be considered.

5. Notwithstanding Article 8(1) of Regulation (EEC) No 2173/79, a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 4.

6. Notwithstanding Article 8(2)(b) of Regulation (EEC) No 2173/79, tenders shall not indicate in which cold store or stores the products are held.

Article 3

1. Member States shall provide the Commission with information concerning the tenders received not later than the working day following the deadline set for the submission of tenders.

2. After the tenders received have been examined a minimum selling price shall be set for each product or the sale will not proceed.

Article 4

1. A tender shall be valid only if presented by or on behalf of a natural or legal person who, for the 12 months prior to the entry into force of this Regulation, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a national VAT register. In addition, tenders must be presented by or on behalf of a processing establishment approved in accordance with Article 8 of Council Directive 77/99/EEC⁽¹⁾.

2. Notwithstanding Article 3(1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, a tender must be accompanied by:

- a written undertaking by the tenderer to process the meat into the products specified in Article 5 within the period referred to in Article 5(1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
- precise details of the establishment or establishments where the meat which has been purchased is to be processed.

3. The tenderers referred to in paragraph 1 may instruct an agent in writing to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the bids of the tenderers whom he

represents together with the written instruction referred to above.

4. Notwithstanding Article 18(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 the time limit for taking over meat sold pursuant to this Regulation shall be two months from the day of the notification referred to in Article 11 of the same Regulation.

5. The purchasers and agents referred to in the preceding paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view in particular to ensuring that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 5

1. Meat purchased in accordance with this Regulation shall be processed into products which comply with the definitions for A products and B products set out in paragraphs 2 and 3.

2. An 'A' product means a processed product falling within CN code 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 or 1602 50 80, not containing meat other than that of animals of the bovine species, with a collagen/protein ratio of no more than 0,45 %⁽²⁾ and containing by weight at least 20 %⁽³⁾ of lean meat excluding offal⁽⁴⁾ and fat with meat and jelly accounting for at least 85 % of the total net weight.

The product must be subjected to a heat treatment sufficient to ensure the coagulation of meat proteins in the whole of the product which may not show any traces of a pinkish liquid on the cut surface when the product is cut along a line passing through its thickest part.

3. A 'B' product means a processed product containing beef, other than:

- one specified in Article 1(1)(a) of Regulation (EEC) No 805/68, or
- one referred to in paragraph 2.

However, a processed product falling within CN code 0210 20 90 which has been dried or smoked so that the colour and consistency of the fresh meat has totally disappeared and with a water/protein ratio not exceeding 3,2 shall be considered to be a B product.

⁽²⁾ Determination of collagen content: the collagen content shall be taken to mean the hydroxyproline content multiplied by the factor 8. The hydroxyproline content must be determined according to ISO method 3496-1978.

⁽³⁾ The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210, 1. 8. 1986, p. 39).

⁽⁴⁾ Offal includes the following heads and cuts thereof (including ears), feet, tails, hearts, udders, livers, kidneys, sweetbreads (thymus gland with pancreas), brains, lungs, throats, thick skirts, spleens, tongues, caul, spinal cords, edible skin, reproductive organs (i.e. uteri, ovaries and testes), thyroid glands, pituitary glands.

⁽¹⁾ OJ L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

Article 6

1. Member States shall set up a system of physical and documentary supervision to ensure that all meat is processed in accordance with Article 5.

The system must include physical checks of quantity and quality at the start of the processing, during the processing and after the processing operation is completed. To this end, processors shall at any time be able to demonstrate the identity and use of the meat through appropriate production records.

Technical verification of the production method by the competent authority may, to the extent necessary, make allowance for drip losses and trimmings.

In order to verify the quality of the finished product and establish its conformity with the processor's recipe Member States shall undertake representative sampling and analysis of the product. The costs of such operations shall be borne by the processor concerned.

2. Member States may, at the request of the processor, authorise the boning of forequarters and hindquarters in an establishment other than that provided for in respect of processing provided the relevant operations take place in the same Member State under appropriate supervision.

3. Article 1 of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply.

Article 7

1. The security provided for in Article 15(1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall be ECU 12 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 4(1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be:

- the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 1 800 for bone-in forequarters,
- the difference in ecus between the tender price per tonne and ECU 2 700 for bone-in hindquarters.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

3. Notwithstanding Article 5(3) of Regulation (EEC) No 2182/77, the processing of all beef purchased into finished products as referred to in Article 5 shall constitute a principal requirement.

Article 8

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 2182/77, in addition to the entries provided for in Regulation (EEC) No 3002/92:

- Section 104 of T 5 control copies must be completed with one or more of the following:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1270/98]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1270/98)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1270/98)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1270/98]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1270/98)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1270/98]
 - Destinate alla trasformazione [Regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1270/98]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1270/98)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 1270/98]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1270/98)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1270/98),
- Section 106 of T 5 control copies must be completed with the date of conclusion of the contract of sale.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DANMARK	— Bagfjerdinger	44
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	2
	— Hinterviertel	2
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	477
	— Cuartos traseros	65

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(*) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

(*) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32/
915 22 43 87

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

COMMISSION REGULATION (EC) No 1271/98**of 18 June 1998****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and/or the tax for the export of common wheat to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1079/98 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No

1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund, as well as to any tenderer whose bid relates to an export tax;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 12 to 18 June 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1079/98, the maximum refund on exportation of common wheat shall be ECU 24,50 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1272/98
of 18 June 1998

**fixing the maximum export refund on oats in connection with the invitation to
tender issued in Regulation (EC) No 1773/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1773/97 of 12 September 1997 on a special intervention measure for cereals in Finland and Sweden ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1193/98 ⁽⁶⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries was opened pursuant to Regulation (EC) No 1773/97;

Whereas Article 8 of Regulation (EC) No 1773/97 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid

down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95; whereas in that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 12 to 18 June 1998, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1773/97, the maximum refund on exportation of oats shall be ECU 49,25 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 250, 13. 9. 1997, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 165, 10. 6. 1998, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1273/98
of 18 June 1998
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export
of barley issued in Regulation (EC) No 1078/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2052/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund and or the tax for the export of barley to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1078/98 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC)

No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund or a minimum tax should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 12 to 18 June 1998 in response to the invitation to tender for the refund or the tax for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1078/98.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 June 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 287, 21. 10. 1997, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 154, 28. 5. 1998, p. 20.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 19 May 1998

amending for the second time Decisions 96/534/EC and 96/535/EC on financial assistance from the Community for storage of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine in Italy and the United Kingdom

(notified under document number C(1998) 1358)

(Only the English and Italian texts are authentic)

(Text with EEA relevance)

(98/389/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas by virtue of Council Decision 91/666/EEC of 11 December 1991 establishing Community reserves of foot-and-mouth disease vaccines ⁽³⁾, establishment of antigen banks is part of the Community's action to create Community reserves of foot-and-mouth disease vaccine;

Whereas Article 3 of that Decision designates the Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia in Italy and the Institute for Animal Health, Pirbright, United Kingdom as antigen banks holding Community reserves;

Whereas the functions and duties of these antigen banks are specified in Article 4 of that Decision; whereas

Community assistance must be conditional on accomplishment of these;

Whereas Community financial assistance should be granted to these banks to enable them to carry out the said functions and duties;

Whereas by Commission Decision 96/534/EC of 4 September 1996 on financial assistance from the Community for storage in Italy of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine ⁽⁴⁾ the Community provided financial assistance to Italy for the stocking of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine for the period 1 August 1996 to 31 July 1997;

Whereas by Commission Decision 96/535/EC of 4 September 1996 on financial assistance from the Community for storage in the United Kingdom of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine ⁽⁵⁾ the Community provided financial assistance to the United Kingdom for the stocking of antigen for the production of foot-and-mouth disease vaccine for the period 1 August 1996 to 31 July 1997;

⁽¹⁾ OJ L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ L 368, 31. 12. 1991, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ L 229, 10. 9. 1996, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ L 229, 10. 9. 1996, p. 16.

Whereas by Commission Decision 97/592/EC ⁽¹⁾ amendments were made to Commission Decisions 96/534/EC and 96/535/EC whereby financial assistance could be provided for the storage of antigen in Italy and in the United Kingdom until 31 December 1997;

Whereas the payment of financial assistance is related to presentation of supporting documents;

Whereas a request has been made for an extended period for the submission of supporting documents;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 4 of Decisions 96/534/EC and 96/535/EC the date '1 October 1997' is replaced by '1 July 1998'.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 19 May 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 239, 30. 8. 1997, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 20 May 1998

approving the monitoring plan for the detection of residues or substances in live animals and animal products presented by Italy*(notified under document number C(1998) 1378/1)***(Only the Italian text is authentic)****(Text with EEA relevance)**

(98/390/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC⁽¹⁾, and in particular the first and second subparagraphs of Article 8(1) thereof,

The monitoring plan for the detection of the residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC in live animals and animal products presented by Italy is hereby approved.

Article 2

Whereas Italy forwarded to the Commission, in a document dated 22 October 1997, a plan specifying the national measures to be implemented during 1998 for the detection of certain substances and residues thereof in live animals and animal products; whereas that plan was amended by a document dated 18 November 1997 and 9 March 1998, in accordance with the Commission's request, bringing it into line with the requirements of Directive 96/23/EC;

Italy shall adopt the laws, regulations and administrative provisions necessary to implement the plan referred to in Article 1.

Article 3

Whereas examination of this plan has shown that it complies with Directive 96/23/EC, and in particular Articles 5 and 7 thereof;

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 20 May 1998.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 125, 23. 5. 1996, p. 10.

COMMISSION DECISION

of 20 May 1998

approving the monitoring plan for the detection of residues or substances in live animals and animal products presented by Ireland*(notified under document number C(1998) 1378/2)***(Only the English text is authentic)****(Text with EEA relevance)**

(98/391/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC⁽¹⁾, and in particular the first and second subparagraphs of Article 8(1) thereof,

The monitoring plan for the detection of the residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC in live animals and animal products presented by Ireland is hereby approved.

Article 2

Whereas Ireland forwarded to the Commission, in a document dated 3 December 1997, a plan specifying the national measures to be implemented during 1998 for the detection of certain substances and residues thereof in live animals and animal products; whereas that plan was amended by a document dated 9 January 1998 and 25 March 1998, in accordance with the Commission's request, bringing it into line with the requirements of Directive 96/23/EC;

Ireland shall adopt the laws, regulations and administrative provisions necessary to implement the plan referred to in Article 1.

Article 3

Whereas examination of this plan has shown that it complies with Directive 96/23/EC, and in particular Articles 5 and 7 thereof;

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 20 May 1998.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 125, 23. 5. 1996, p. 10.